

Budapest Főváros XV. kerület  
Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-testületének  
**Pénzügyi és Jogi Bizottsága**

---

Ülés száma: PJB 60-16/2012.

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

készült a bizottság **2013. május 29-án**  
megtartott **rendkívüli nyilvános** üléséről

**Az ülés helye:** **Polgármesteri Hivatal (1153 Bp. Bocskai u. 1-3.) C. épület,  
Képviselői szoba**

**Meghívott 20 fő képviselő:** Báder György, Bárdosi György, dr. Balázs Zoltán, dr. Balogh András, Báthory Erzsébet, Bencsics Lászlóné, Bitvai Nándor, Donga Árpádné, Dárdai Árpádné, Gyurcsánszky János, Gyurkovics Miklós, Király Csaba, László Tamás, Major Sándor, Németh Angéla, dr. Novák Ágnes, dr. Pintér Gábor, Szilvágyné László, Tóth Imre, Vizér Klára

**Jelen van:** **4 fő**  
dr. Balázs Zoltán,  
Gyurcsánszky János,  
dr. Pintér Gábor,  
Báder György,

**Távolmaradását jelezte:** **1 fő**  
Huszárné Nagy Mária

**Meghívottak:** Juhászné dr. Baráth Márta jegyző, Vargáné dr. Kalán Iлона aljegyző a Jegyzői Kabinet vezetője, dr. Sárosi Magdolna a Polgármesteri Kabinet vezetője, dr. Trinn Miklós a Jogi és Szervezési Osztály vezetője, Nábrádi Pálné a Humánpolitikai Osztály vezetője, Németh Tibor a Németh Tibor a Főépítész, Városfejlesztési és Üzemeltetési Főosztály vezetője, Sipos Gábor főépítész, Jávor Péter a Városüzemeltetési Osztály vezetője, Ludvig Éva a Belső Ellenőrzési Osztály vezetője, Gál Györgyi a Közigazgatási és Ügyfélszolgálati Főosztály megbízott vezetője, Deák Zsolt az Építésügyi Osztály vezetője, Reiszné Naszádi Magdolna az Intézményfelügyeleti és Humán Főosztály vezetője, Herczeg István a Köznevelési, Közművelődési és Sport Osztály vezetője, dr. Zsidi Kinga a Szociális és Egészségügyi Osztály vezetője, Aradi Gizella a Közgazdasági Főosztály vezetője, dr. Turcsányi Miklós az Adóügyi Osztály vezetője, Böröczfy Ferenc a Gazdálkodási Osztály vezetője.

**Jelen van:** **7 fő**  
dr. Gaál Zsuzsanna ügyintéző,  
Németh Tibor főosztályvezető,  
dr. Trinn Miklós osztályvezető,  
Herczeg István osztályvezető,

Böröczfy Ferenc osztályvezető,  
Varga Péter ügyvezető  
Poesz Éva ügyvezető

**További meghívottak:** Dr. Sólyom Olimpia a XV. kerületi Önkormányzat Egészségügyi Intézményének főigazgató főorvosa, Gráczer Irma az Egyesített Szociális Intézmény igazgatója, Dr. Kovács Imre a Gazdasági Működtetési Központ főigazgatója, Soha Péter a Gazdasági Működtetési Központ gazdasági igazgatója, Bene Attila a Gazdasági Működtetési Központ műszaki igazgatója, Bárkai Katalin a Gazdasági Működtetési Központ szervezési igazgatója, Dr. Holló Szilvia Andrea a XV. Média Kommunikációs és Szolgáltató Közhasznú Nonprofit Kft. vezetője, dr. Szaniszló Attila a CSAPI-15 Vásárcsarnok és Piacfenntartó Kft vezetője, Juhász Márton a Palota-15 Rehabilitációs és Közfoglalkoztatási Közhasznú Nonprofit Kft vezetője, Dr. Kiss Gyula a Palota Holding Ingatlan-és Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója, Demeter János a RÉPSZOLG Környezetgazdálkodási és Foglalkoztatási Nonprofit Közhasznú Kft vezetője, Oláh Béla a RUP-15 Kft ügyvezető igazgatója, Galambos Ferenc XV. kerületi Rendőrkapitány, Csonka László a Globomax Zrt. kapcsolattartója.

**Jelen vannak:** Oláh Béla a RUP-15 Kft ügyvezető igazgatója

**Többcélú Intézmények:** Ábri László a Dózsa György Gimnázium igazgatója, Rozsáli Oszkár a Kontyfa Középiskola és Általános Iskola igazgatója, Bäckné Kremm Andrea a László Gyula Gimnázium és Általános Iskola igazgatója, Zádoryné Leiner Erika a Száraznád Nevelési-Oktatási Központ igazgatója.

**Általános Iskolák:** Varga László a Czabán Általános Iskola igazgatója, Csörgő Mária a Hartyán Általános Iskola igazgatója, Kovács Tibor a Károly Róbert Általános Iskola igazgatója, Selényiné Stier Márta a Kolozsvár Általános Iskola igazgatója, Rónáné Helle Mária a Neptun Általános Iskola igazgatója, Frák Erika a Pestújhelyi Általános Iskola igazgatója, Bikfalvi Borbála a Rákospalotai Kossuth Lajos Általános Iskola igazgatója, Gressó Tiborné a Szent Korona Általános Iskola vezetője.

**Jelen vannak:** -

**Alapítványok:** Bácskai Endre az 56-os Szövetség XV. ker. Szervezete, Alapítvány a Holnapért, Alapítvány a MÁV telepi iskoláért, Alapítvány az Ifjúság Tánc- és Zeneművészeti Nevelésért, Alapítvány a XV. Molnár Viktor u. 94-96. alatti óvoda támogatásáért, Aranyszamár Művészeti és Kulturális Egyesület, Artkontúr Művészeti és Kulturális Egyesület, ATHOSZ Művészeti-Közéleti és Irodalmi Társaság, A Holnap Egészséges Gyermekeiért Alapítvány, Az Egészségesebb, Esztétikusabb Környezetért Alapítvány, ÁBÉCÉ Egyesület a Gyermekekért, Biondo Bike Club, Budapest XV. Kerületi Gazdakör, Budapest XV. Kerületi Idősek és Nyugdíjasok Egyesülete, Civil Mozgalom XV. kerületi Szervezete, CIVITALIS Egyesület, ClubNetCet Internetes Ismeretterjesztő Egyesület, CORTEX Alapítvány az Agysérültek Rehabilitációjáért, Csutkababa Alapítvány, Egészségőrző Egyesület, Együtt a Gyermekekért, Az Egészségért Alapítvány, Együtt Újpalotáért Kulturális és Szociális Érdekképviseleti Egyesület, Első Magyar Gó Egyesület Pestújhely, Energia Információs Központ Egyesület, Ép Lélek, Egészséges Test Alapítvány, Értelmes Életért Alapítvány, Észak-Pesti Környezetvédelmi Kulturális és Szabadidősport Egyesület, Északi Fény Természetjáró Egyesület, Európai Hátrányos Helyzetűek Közhasznú Egyesülete, Fitness Duo Iskola Oktatási és Sport Alapítvány, Forrás – Bogács Alapítvány, Garabonciás Egyesület, Gondoskodás Gyermekeinkért Alapítvány,

Hálózat a Kultúráért, Művészetért Egyesület, Hartyán Alapítvány Az Iskoláért, Hartyán Diáksport Egyesület, Hátrányos Helyzetűek Alternatív Műhelye (HÁTHA), Hét Galamb Alapítvány, Hétszínvilág Transz-Perszonális Egyesület, Hétszín-Virág Alapítvány a XV. kerületi Bölcsődékért, Holnap már Késő Környezetvédelmi Alapítvány, Hosszútávú Egészségmegőrző Program Közhasznú Egyesület, Ifjúsági Caritas Egyesület, Inthos Nemzetközi Kórház Hálózat Alapítvány, Jézus Szíve Alapítvány, Jövőt Álmodunk Egyesület, Kavicsosi Deák Alapítvány, Kegyelem Alapítvány, Kinizsi TTK, Kontyfa Sportiskola, Korona Művelődési Kulturális és Oktatási Alapítvány, Korszerű Tudással Építsd a Jövődet Alapítvány, Közbizalom Közhasznú Egyesület, Közbiztonsági Polgárőr Közhasznú Egyesület, Középpont Mentális Egészségvédő Egyesület, „KUCI” Kisállatmenhely Alapítvány, Kultúrműhely Alapítvány, Kurimszy Sándor Emlékalapítvány, LABE XV. kerületi Szervezete, Legea-Bulldozerek Unihockey Club Budapest, Lehetőség a Rászorulóknak Alapítvány, MDOSZ H-1 Rákospalotai Madárbaráti Egyesület, Magyar Kerékpárosklub, Magyar Politikai Foglyok Szövetsége, Magyar Szinergia Ház Közhasznú Egyesület, Magyar Vöröskereszt XV. Kerületi Szervezete, Magyarok Szövetsége Egyesület, Magyarországi Szocialista Romák Szervezete (MSzRSz), MÁV Telep Baráti Köre KHE, MEASZ – Összefogás a Demokráciáért, Meixner Alapítvány, Micimackó és Természet Alapítvány, Mini Manó Alapítvány, Mozgássérültek BP-i Szervezetének Rákospalotai Tagszerve, Munkarend Alapítvány, Nagycsaládosok Újpalotai Egyesülete, Nagyot Ugró Tinik Rohanó Ifjú Fiúk Edző Raja, Nádastóparki Óvodai Alapítvány, Neptun Diáksport Egyesület, NIHON Újpalotai Sportegyesület, Nyírpalota Társaság, Nyitott Gondolkodók Egyesülete, Nyugodt Holnap Alapítvány, Nyújtsd a Kezed Alapítvány, Országos Gyermekevédő Liga, Orvosi Kamara XV. Kerületi Szervezete, Otthon Segítünk Alapítvány, Ószirozsa Alapítvány, Palotai Kincsőr Alapítvány, Palota Röplabda Sport Klub, Palotai Csokonai Asztali Labdarúgó Egyesület, Palotai Önvédelmi Védegyelet, Palotai Polgárórság, Palotai Sporthorgász Egyesület, Paulay Alapítvány, Páskomliget Szenvedélymentes Klub, Periféria Alapítvány, Perspektíva Nova Egyesület, Perspektíva Kulturális és Segítő Egyesület, Pestújhelyi Iskoláért Egyesület, Pestújhelyi Kertbarát Egyesület, Pestújhelyi Pátria Közhasznú Egyesület, Pestújhelyi Sport Club, Polgári Érdekképviselői Egyesület, POFOSZ- Magyar Politikai Fogjok Szövetsége, Pro Minor Egyesület a Gyermekekért, Pro Scola Gregorius Dózsa Alapítvány, Rákospalota a Mi Otthonunk Egyesület, Rákospalota-Pestújhely-Újpalota Kiemelten Közhasznú Környezetvédelmi Közalapítvány, Rákospalota – Pestújhely – Újpalota Közrend és Vagyonvédelmi Kiemelten Közhasznú Közalapítvány, Rákospalota Kolozsvár DSE, Rákospalotai Szilas Néptáncegyüttes Egyesület, Rászorulókat Támogatók Egyesülete, ROM-SOM Cigány Kulturális és Hagyományőrző Szervezet, Sclerosis Multiplex Budapesti Egyesület, Segítsd az Iskoládat! Közhasznú Egyesület, Sportiskola Sportegyesület, Szabó Miklós Lelki Pásztor Szellemi Hagyatékát Őrző Alapítvány, Sztertelen-Kék Alapítvány, Szilvássy Andor Barlangkutató Egyesület, Szociális és Rehabilitációs Alapítvány, Szolidáris Kisnyugdíjasok Egyesülete, Szövőgyár utcai Óvoda Gyermekeiért Közhasznú Alapítvány, SZÖVTÁRS Egyesület, Szülők, Tanítványok a Kolozsvár úti Iskoláért Alapítvány, Támogasd a Rászorulókat Alapítvány, Tavasz Kórus Alapítvány, Toronyhír Újpalotai Média Alapítvány, Tündérbébi Egyesület, UJPA STOMA Klub Egyesület, Újpalotaiak Baráti Köre Művelődési és Érdekvédelmi Egyesület, Újpesti Torna Egylet, Unilever Tömegsport Egyesület, Viperák Amerikai Futball Egyesület, VIVA VOCE Alapítvány, Viwal Tanoda Kézműveseket Képző Közhasznú Egyesület, XV. kerületi Cukorbeteg Klubja, XV. kerületi Köztisztviselők Sportegyesülete, Zene-Tánc-Mozgás Kulturális Egyesület, Zuglói Ilco Egyesület, BKIK XV. kerületi Szervezete.

**Jelen vannak:**

-

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Üdvözli a bizottsági tagokat és a megjelent előadókat. Megállapítja, hogy a bizottság 4 fő bizottsági tag jelenlétével határozatképes. Több előterjesztéshez kiegészítő anyag került kiosztásra, melyek a módosított meghívón jelzésre kerültek, illetve a PJB 158/2013. (III.21.) számú határozatának visszavonásáról szóló anyag sürgősséggel került benyújtásra. A XV. Média Kommunikációs és Szolgáltató Közhasznú Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság 2012. évi beszámolójának az elfogadásáról szóló előterjesztés, valamint a szükséglet-felmérés a Gondozó Ház férőhely-igényét illetően, hatásvizsgálat a férőhelyszám emelés vonatkozásában készült anyag nem készült el. A meghívott előadók kérésének megfelelően a napirendi pontok sorrendjén egyetértés esetén változtatna. A napirenddel kapcsolatban kéri a kérdéseket, észrevételeket.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Ismerteti a napirendet.

- 1. A Budapest XV. kerület Vasvári Pál utca 1. – Obsitos utca 47. szám alatti nem lakás céljára szolgáló helyiség (Atlantisz Klíma Bt. részére történő) bérbeadásáról** (Ikt. sz. 1/61-188/2013. sz. anyag)  
**Előterjesztő:** László Tamás polgármester  
**Előadó:** dr. Gaál Zsuzsanna ügyintéző
- 2. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat által alapított elismerések adományozásáról szóló 24/2012. (VI. 6.) önkormányzati rendelet módosításáról** „R”  
(Ikt.sz. 1/79-147/2013. sz. anyag)  
**Előterjesztő:** László Tamás polgármester  
**Előadó:** Herczeg István osztályvezető
- 3. Előterjesztés „Budapest Főváros XV. kerület (3. számú) Fő út bölcsőde fejlesztése” című KMOP-4.5.2-11-2012-0032 pályázat projektmenedzseri szerződés kiegészítése**  
(Ikt.sz. 1/79-180/2013. sz. anyag)  
**Előterjesztő:** László Tamás polgármester  
**Előadó:** Németh Tibor főosztályvezető
- 4. Egyebek**

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági alelnök:** Szavazást kér a napirend elfogadásáról.

#### **PJB 315/2013. (V. 29.) számú határozat**

A Pénzügyi és Jogi Bizottság **elfogadja** az előterjesztett napirendi pontokat és azok tárgyalási sorrendjét.

(Szavazati arány: 4 igen szavazat, egyhangú)

*Döntéshozatalban résztvevők száma: 4 fő*

*Döntésből kizárt önkormányzati képviselő neve és kizárás indoka: -*

*Jegyző jogszabálysértésre vonatkozó jelzése: -*

## ELFOGADOTT NAPIREND

1. **A Budapest XV. kerület Vasvári Pál utca 1. – Obsitos utca 47. szám alatti nem lakás céljára szolgáló helyiség (Atlantisz Klíma Bt. részére történő) bérbeadásáról** (Ikt. sz. 1/61-188/2013. sz. anyag)
2. **Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat által alapított elismerések adományozásáról szóló 24/2012. (VI. 6.) önkormányzati rendelet módosításáról** „R”  
(Ikt.sz. 1/79-147/2013. sz. anyag)
3. **Előterjesztés „Budapest Főváros XV. kerület (3. számú) Fő út bölcsőde fejlesztése” című KMOP-4.5.2-11-2012-0032 pályázat projektmenedzseri szerződés kiegészítése**  
(Ikt.sz. 1/79-180/2013. sz. anyag)
4. **Egyebek**

\* \* \* \* \*

1. **A Budapest XV. kerület Vasvári Pál utca 1. – Obsitos utca 47. szám alatti nem lakás céljára szolgáló helyiség (Atlantisz Klíma Bt. részére történő) bérbeadásáról** (Ikt. sz. 1/61-188/2013. sz. anyag)

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Kéri az előterjesztőt tegye meg szóbeli kiegészítését.

**Dr. Gaál Zsuzsanna ügyintéző:** Az előzetes költségek hiányoztak arra vonatkozóan, hogy a felújítás milyen mértékű forrást igényel, melyet mind a Palota Holding ZRt., mind pedig a bérlő részéről csatoltak az előterjesztéshez. Gazdasági megfontolásból – a szakalpolgármesterrel egyeztetve – a helyiséget az Atlantisz Klíma Bt. részére javasolják bérbe adni. A polgárőrszervezet visszavonta kérelmét az adott ingatlanra vonatkozóan, számukra másik helyiséget fognak keresni.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Kérdések következnek.

**Báder György képviselő:** Az ajánlatban az Atlantisz Klíma Bt. vállalja a helyiség felújítását, a helyiség tíz évre szóló bérleti joga mellett.

**Poesz Éva ügyvezető:** Kaptak felvilágosítást az ingatlan bérlet megszerzésére vonatkozóan. A tíz éves időtartam megjelölésével azt kívánták jelezni, hogy hosszútávra kívánják a bérleti jogviszonyt létesíteni.

**Báder György képviselő:** Öt évre szóló bérbeadásról a PJB, tíz éves időtartamra szóló bérleti jogviszonyról a képviselő-testület jogosult dönteni.

**Gyurcsánszky János képviselő:** A polgárőrök kérelmüket fenntartották? Véleménye szerint a két előterjesztést egyszerre kellene tárgyalni.

**Dr. Pintér Gábor képviselő:** Kérték, hogy a felújításra szánt forrást a bérleti díjba számítsák be. Az előterjesztés azonban nem tér ki erre a kérdésre. Mi az álláspont a kérdéssel kapcsolatban?

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Kérdéseket lezárja, megadja a szót az előterjesztőnek válaszára.

**Dr. Gaál Zsuzsanna ügyintéző:** A polgárőrszervezet fenntartja helyiségigényét, az adott ingatlanra vonatkozóan vonták vissza kérelmüket. A felújítást követően – a Palota Holding ZRt-vel egyeztetve – a számlákkal igazolt munkálatok függvényében térnek vissza a kérdésre. Szerződésmódosításra is sor kerülhet.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Észrevételek következnek.

**Poesz Éva ügyvezető:** A meghosszabbítás kérdése mennyire bizonytalan, lévén jelentős összeget fordítanak az ingatlan felújítására?

**Gyurcsánszky János képviselő:** Támogatja a vállalkozói megállapodást, de véleménye szerint a polgárőrszervezetekkel kapcsolatban is dönteni kell. A vállalkozás és a polgárőrszervezet között nem lehet párhuzamot vonni. Valamennyi polgárőrszervezet helyiségigényét meg kell oldani. Átfogó intézkedésre van szükség. Ismerteti kiegészítő határozati javaslatát. Javasolja, hogy öt évre adják bérbe az ingatlan további öt éves meghosszabbítási lehetőséggel. Jelenleg a bérbeadásról kell dönteni, a beszámítás kérdését a későbbiekben kell tisztázni.

**Dr. Pintér Gábor képviselő:** Valóban a bérbeadás kérdése jelenleg a legfontosabb, ellenben nyolc millió forintos beruházás esetén jogosnak véli a bérlő felvetését, a költségek bérleti díjba történő beszámításával kapcsolatban.

**Gyurcsánszky János képviselő:** Fenntartja, hogy a felújítás költségének bérleti díjba történő beszámítására később térjenek vissza. A specifikus munkálatok nem számíthatók be. Az átfogó beruházási terv alapján kell majd dönteni. Méltányolja a hosszú távú bérleti jogviszonyban való gondolkodást, a felújítást melyet mérlegelni is fognak.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** A bérleti szerződés tartalmazhatja képviselő úr által felvetetteket?

**Dr. Trinn Miklós osztályvezető:** A szerződés bármit bele lehet foglalni.

**Dr. Pintér Gábor képviselő:** A műszaki tartalmi feltételekben kizárólag olyan elemek kerültek be, melyek nem tartalmaznak specifikus elemeket. A felújítás költségének bérleti díjba történő beszámítását pontosan hogyan gondolják?

**Varga Péter ügyvezető:** Két értékbecslés – az Atlantisz Klíma Bt. és a Palota Holding ZRt. – készült.

Külső javítási, gépészeti, burkolati munkálatokról van szó, a kereskedelmi szempontokhoz igazodó munkálatok költsége nem szerepel a költségbecslésben. Hosszútávban gondolkodnak és kalkulálnának a költségek egy részének bérleti díjban történő jóváírásában.

**Báder György képviselő:** A két ajánlat közel azonos értékkel számol. Bruttó vagy nettó értékről van szó? A Toshiba kirendeltségek igényes kialakításúak, melyet véleménye szerint a költségbecslésben feltüntetett összeg nem biztosíthat.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Az üzlet kialakítása – gépjármű forgalom – milyen hatással lehet a környéken élőkre?

**Varga Péter ügyvezető:** Az ingatlanban kizárólag irodai tevékenységet folytatnának, bemutatóterem kialakítása mellett. A nyitvatartási időt 08.00 órától 17.00 óráig határoznák meg.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Ismerteti a határozati javaslatot. A Pénzügyi és Jogi Bizottság úgy dönt, hogy a polgármester javaslatára felmentést ad a pályázati kiírás alól és bérbe adja a Budapest XV. kerület Vasvári Pál u. 1. szám alatti nem lakás céljára szolgáló helyiséget és hozzá tartozó Obsitos u. 47. szám alatti címen nyilvántartott telket, Atlantisz Klíma Bt. (1203 Budapest, Széchenyi u. 9. I. em. 36.) részére a szerződéskötéstől számított határozott 5 éves időtartamra. A fizetendő bérleti díj mértékét: a helyiség esetében, 194.000,- Ft / m<sup>2</sup> / hó + közüzemi díjak, valamint a hozzátartozó 224 m<sup>2</sup> telek használatáért: 11.200,- Ft / hó állapítja meg. A bérbeadás feltétele, hogy a bérlő egy havi bérleti díjnak megfelelő összeget igénybevételei díj jogcímén és három havi bérleti díjnak megfelelő összeget óvadék jogcímén a bérbeadónak előre befizet. Az igénybevételei díj nem jár vissza. Felkéri a polgármestert, hogy a tulajdonosi nyilatkozatot a határozatnak megfelelően adja ki. Elírás történt a helyes összeg 194.000,- Ft / hó + közüzemi díj.

**Dr. Trinn Miklós:** A garanciális elem az öt éves meghosszabbítási lehetőség? A tulajdonosi nyilatkozatból a Palota Holdingnak egyértelműen tudnia kell a későbbiekre vonatkozó elemek is.

**Dr. Pintér Gábor képviselő:** Javasolja, hogy a határozat tartalmazza a bérlő egyoldalú jognyilatkozatával további 5 évvel meghosszabbítandó szövegrészt.

**Gyurcsánszky János képviselő:** Javasolja, hogy a határozatban szerepeljen a szerződésben illetve jogszabályokban előírt feltételek teljesülése esetén szövegrész.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Szavazást kér az ismertetett határozati javaslatról.

### **PJB 316/2013. (V. 29.) számú határozat**

A Pénzügyi és Jogi Bizottság **úgy dönt**, hogy a polgármester javaslatára felmentést ad a pályázati kiírás alól és **bérbe adja** a Budapest XV. kerület Vasvári Pál u. 1. szám alatti nem lakás céljára szolgáló helyiséget és hozzá tartozó Obsitos u. 47. szám alatti címen nyilvántartott telket, **Atlantisz Klíma Bt.** (1203 Budapest, Széchenyi u. 9. I. em. 36.) részére a szerződéskötéstől számított határozott 5 éves időtartamra amely, a szerződésben illetve

jogszabályokban előírt feltételek teljesülése esetén, a bérlő egyoldalú jognyilatkozatával további 5 évvel meghosszabbítandó.

A fizetendő bérleti díj mértékét: a helyiség esetében, 194.000,- Ft / hó + közüzemi díjak, valamint a hozzátartozó 224 m<sup>2</sup> telek használatáért: 11.200,- Ft / hó állapítja meg.

A bérbeadás feltétele, hogy a bérlő egy havi bérleti díjnak megfelelő összeget igénybevételei díj jogcímén és három havi bérleti díjnak megfelelő összeget óvadék jogcímén a bérbeadónak előre befizet. Az igénybevételei díj nem jár vissza.

Felkéri a polgármestert, hogy a tulajdonosi nyilatkozatot a határozatnak megfelelően adja ki.

Felelős: polgármester

Határidő: 30 nap

*(Jogszabályi hivatkozás: 26/2003. (VI.30.) ök. rendelet 47. § (3) d, (4), 48. § (2), (5), 5/2000. (II.29.) ök. rendelet 16.§ (1) b))*

(Szavazati arány: 4 igen szavazat, egyhangú)

*Döntéshozatalban résztvevők száma: 4 fő*

*Döntésből kizárt önkormányzati képviselő neve és kizárás indoka: -*

*Jegyző jogszabálysértésre vonatkozó jelzése: -*

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Ismerteti a kapcsolódó határozati javaslatot. A Pénzügyi és Jogi Bizottság felkéri a polgármestert, hogy a polgárőr szervezetek helyiségigényeinek rendezésre vonatkozóan tegyen javaslatot. Szavazást kér az ismertett határozati javaslatról.

### **PJB 317/2013. (V. 29.) számú határozat**

A Pénzügyi és Jogi Bizottság **felkéri** a polgármestert, hogy a polgárőr szervezetek helyiségigényeinek rendezésre vonatkozóan tegyen javaslatot.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. július 2.

*(Jogszabályi hivatkozás: 26/2003. (VI.30.) ök. rendelet 47. § (3) d)-e))*

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, 1 ellenszavazat, 0 tartózkodás)

*Döntéshozatalban résztvevők száma: 4 fő*

*Döntésből kizárt önkormányzati képviselő neve és kizárás indoka: -*

*Jegyző jogszabálysértésre vonatkozó jelzése: -*

- 2. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat által alapított elismerések adományozásáról szóló 24/2012. (VI. 6.) önkormányzati rendelet módosításáról**  
**„R”**  
(Ikt.sz. 1/79-147/2013. sz. anyag)

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Kéri az előterjesztőt tegye meg szóbeli kiegészítését.

**Herczeg István osztályvezető:** A bizottság észrevételeit beépítették az anyagba. Ilyen volt a 13. § b) szakaszból kiemelték a (2), illetve a 13. § c) szakaszban a KIK helyett polgármestert szerepeltetnek.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Kérdések következnek.

**Gyurcsánszky János képviselő:** Szakmai munkát elismerő oklevélről, vagy jubileumi díjról van szó? A pénzösszeget díjként kezelik, vagy része a keresetnek és beszámít az éves keresetbe? Része a nyugdíjalapnak, illetve terhelik-e járulékok?



A Kormány átvállalta a pedagógusok irányítást, jövedelmük kifizetését. Miért nem vállalják ezt is? Nem az ellen van, hogy a pedagógusokat honorálják, mindössze tisztán szeretne látni.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Kérdéseket lezárja, megadja a szót az előterjesztőnek válaszára.

**Herczeg István osztályvezető:** Jövedelemnek minősül, ezáltal a jövedelem adót meg kell fizetni.

**Gyurcsánszky János képviselő:** Az összeg beleszámít az átlagkeresetbe.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Az éves adóbevallásnál kell szerepeltetni, az egyéb jövedelem soron.

**Gyurcsánszky János képviselő:** Az összeg nem lesz a nyugdíj része?

**Herczeg István osztályvezető:** A nyugdíjnak része lesz lévén jövedelem, ezáltal megfizeti a járulékot.

**Gyurcsánszky János képviselő:** A KIK-től van tudomásulvétel igazoló nyilatkozat?

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Ezt a kérdést az önkormányzatok – adott esetben eltérő módon – saját hatáskörükben intézik. Megállapítja, hogy észrevétel nincs, a vitát lezárja. Ismerteti a határozati javaslatot. A Pénzügyi és Jogi Bizottság – az 1/79-147/a/2013. számú anyag figyelembevételével – megtárgyalásra és elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat által alapított elismerések adományozásáról szóló 24/2012. (VI. 6.) önkormányzati rendelet módosítását. Szavazást kér az ismertetett határozati javaslatról.

### **PJB 318/2013. (V. 29.) számú határozat**

A Pénzügyi és Jogi Bizottság – az 1/79-**147/a**/2013. számú anyag figyelembevételével – **megtárgyalásra és elfogadásra** javasolja a képviselő-testületnek a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat által alapított elismerések adományozásáról szóló 24/2012. (VI. 6.) önkormányzati rendelet módosítását.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. május 29.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, 0 ellenszavazat, 1 tartózkodás)

*Döntéshozatalban résztvevők száma: 4 fő*

*Döntésből kizárt önkormányzati képviselő neve és kizárás indoka: -*

*Jegyző jogszabálysértésre vonatkozó jelzése: -*

3. **Előterjesztés „Budapest Főváros XV. kerület (3. számú) Fő út bölcsőde fejlesztése” című KMOP-4.5.2-11-2012-0032 pályázat projektmenedzseri szerződés kiegészítése**

(Ikt.sz. 1/79-180/2013. sz. anyag)

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Kéri az előterjesztőt tegye meg szóbeli kiegészítését.

**Oláh Béla ügyvezető igazgató:** Korábban született egy határozat a Fő úti bölcsőde projekt menedzseri feladatiról, amely 2,467 millió forint összegről szólt, amely a projekt terhére elszámolható. A pályázat a jelen anyagban szereplő összegekkel került benyújtásra. A projekt terhére nem számolható részek nem szerepeltek, ezért kell a határozatot módosítani.

**Németh Tibor főosztályvezető:** Nincs szükség költségvetési többletforrásra.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel nincs. Ismerteti a határozati javaslatot. A Pénzügyi és Jogi Bizottság megtárgyalásra és elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a „Budapest Főváros XV. kerület (3. számú) Fő út bölcsőde fejlesztése” című KMOP-4.5.2-11-2012-0032 pályázat projektmenedzseri szerződés kiegészítéséről szóló előterjesztést és az abban szereplő határozati javaslatot. Szavazást kér az ismertetett határozati javaslatról.

**PJB 319/2013. (V. 29.) számú határozat**

A Pénzügyi és Jogi Bizottság **megtárgyalásra és elfogadásra** javasolja a képviselő-testületnek a „Budapest Főváros XV. kerület (3. számú) Fő út bölcsőde fejlesztése” című KMOP-4.5.2-11-2012-0032 pályázat projektmenedzseri szerződés kiegészítéséről szóló előterjesztést és az abban szereplő határozati javaslatot.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. május 29.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, 0 ellenszavazat, 1 tartózkodás)

*Döntéshozatalban résztvevők száma: 4 fő*

*Döntésből kizárt önkormányzati képviselő neve és kizárás indoka: -*

*Jegyző jogszabálysértésre vonatkozó jelzése: -*

4. **Egyebek**

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Megadja a szót dr. Trinn Miklós osztályvezetőnek.

**Dr. Trinn Miklós osztályvezető:** A korábbi bizottsági ülésen ígérte, hogy a Csapi 15 Kft. bérletével kapcsolatban beszámol a felmerült kérdésekkel kapcsolatban. Felolvassa a Kft. által írt elektronikus levelet.

**Gyurcsánszky János képviselő:** A vagyontest aktivizálását követően meg kell fizetni az Áfá-t?

**Oláh Béla ügyvezető igazgató:** Amennyiben a Kft. a beruházó, a beruházáshoz kapcsolódó általános forgalmi adót levonhatja.

Ellenben ha a tevékenységéhez használja fel – amíg a beruházás értéke ki nem fut – éves szinten amortizációban számolja el költségként, ezáltal az érték tevékenységébe megy át, a bérleti díjak alapján az ott keletkező Áfá-ban fizeti meg.

**Gyurcsánszky János képviselő:** Idegen tulajdonon végzett beruházás?

**Oláh Béla ügyvezető igazgató:** Mivel a terület nem a Kft. tulajdonában van – a számviteli törvény alapján – idegen tulajdonon a vállalkozó beruházást végezhet. Az önkormányzat létrehoz egy gazdasági társaságot, melyhez ad, mint alapító tőkét. Eredményes munka esetén a társaság vagyona nő, ezáltal az önkormányzat a befektetett vagyoni értéke emelkedik, a mérlegben kimutatott eszköz – 100%-os tulajdonú önkormányzati társaságról van szó – áttételesen, az önkormányzat tulajdonát képezi.

**Gyurcsánszky János képviselő:** A vagyongyarapodást értékben lehet kifejezni.

Amennyiben a Kft. elköltötte az önkormányzat vagyonából – bérletről és nem tulajdonról lévén szó – idegen testen történő gyarapodás jött létre. Ezt az önkormányzatnak a vagyonában ki kell mutatnia.

**Dr. Balázs Zoltán bizottsági elnök:** Megköszöni a bizottsági tagok részvételét, a rendkívüli ülést bezárja.

K.m.f.

Komár Renáta  
bizottsági titkár

dr. Balázs Zoltán  
elnök